

Paper City Seniors

Holyoke Council on Aging
February & March 2024 Newsletter

291 Pine Street, Holyoke, MA 01040 • Tel: (413) 322-5625

Hours: Monday through Friday • 8:00am - 4:00pm

www.holyoke.org/departments/council-on-aging • www.facebook.com/HolyokeCOA



ST. PATRICK'S PARTY



FRIDAY, MARCH 8

Doors open at 10:45am

Dinner served at 11:45am



FIESTA DE SAN PATRICIO

VIERNES, 8 DE MARZO

Las puertas se abren a las 10:45

La cena se sirve a las 11:45

It's that time of year again when shamrocks are repainted, the Irish flags go up, and the corned beef gets slow-roasted. This year we get into green season mood with the help of the band Banish Misfortune, who bring their vocal and instrumental talents to the stage. As always, corned beef will be served with all the fixin's - cabbage, potatoes, carrots, rye bread and dessert. Tickets are \$7 and can be purchased at the Front Desk. There are no substitutions, refunds or to-gos available.



Ha llegado la época del año en la que se pintan tréboles, se izan banderas irlandesas y se asa a fuego lento la carne en conserva. Este año entraremos en el ambiente de la temporada verde con la ayuda de la banda Banish Misfortune, que aportará su talento vocal e instrumental al escenario. Como siempre, se servirá corned beef con todo lo necesario: repollo, patatas, zanahorias, pan de centeno y postre. Las entradas cuestan \$7 y pueden adquirirse en la recepción. No hay sustituciones, reembolsos o to-gos disponibles.

RIDING IN STYLE

New year, new car! Our transportation department is a little sleeker with the addition of a brand new 2023 Hyundai Santa Fe. The purchase wouldn't have been possible without the hard work of our Friends group who funded the vehicle. To become a member of the Friends of the Holyoke Council on Aging, stop by the Front Desk and ask (it's only \$10!). They also welcome donations, and visitors to their sale table on Wednesday mornings.



VIAJAR CON ESTILO

¡Año nuevo, coche nuevo! Nuestro departamento de transporte es un poco más elegante con la adición de un nuevo 2023 Hyundai Santa Fe. La compra no habría sido posible sin el duro trabajo de nuestro grupo de Amigos que financiaron el vehículo. Para convertirse en un miembro de los Amigos del Consejo de Holyoke sobre el Envejecimiento, pase por la recepción y pregunte (¡es sólo \$10!). También dan la bienvenida a las donaciones, y los visitantes a su mesa de venta los miércoles por la mañana.

The printing of *Paper City Seniors* is made possible with the generous support of the Massachusetts Executive Office of Elder Affairs.

FOOD SMART

Mondays in February from 10 to 11am

Are you looking for a new fun way to be more active? Food Smart is a nutrition and cooking class for health and longevity! Start the New Year with eating healthy and learning to cook delicious and simple recipes. A hands-on cooking lesson will be part of the class as well as a sample from the recipe we make.

CLASS DATES: February 5, 12, & 26

Sign up at the front desk prior to the event is required.



COMIDA INTELIGENTE

Lunes de febrero de 10 a 11am

¿Estás buscando una nueva forma divertida de ser más activo? ¡Food Smart es una clase de nutrición y cocina para la salud y la longevidad! Empieza el Año Nuevo comiendo sano y aprendiendo a cocinar recetas deliciosas y sencillas. Una lección práctica de cocina será parte de la clase, así como una muestra de la receta que hacemos.

FECHAS DE LAS CLASES: Febrero 5, 12, & 26

Es necesario inscribirse en la recepción antes del evento.

SENIOR TAX WORK-OFF FORMS

This program is for residents of Holyoke over the age of 60 who own their residence. 30 participants are chosen to trade 50 volunteer hours with a city organization for a \$750 rebate on their property taxes. Residents are not eligible two consecutive years in a row, unless fewer than thirty eligible residents apply. In this instance, a lottery of entrants who participated in the year prior is held to determine who fills the remaining slots, thus seniors are encouraged to apply every year. Applications for this program will be available Friday, March 1.



FORMULARIOS PARA PERSONAS MAYORES

Este programa es para residentes de Holyoke mayores de 60 años que son dueños de su residencia. Se eligen 30 participantes para intercambiar 50 horas de voluntariado con una organización de la ciudad por una rebaja de \$750 en sus impuestos sobre la propiedad. Los residentes no son elegibles dos años consecutivos, a menos que se presenten menos de treinta residentes elegibles.

En este caso, se celebra un sorteo entre los participantes del año anterior para determinar quién cubre las plazas restantes, por lo que se anima a las personas mayores a presentar su solicitud todos los años. Las solicitudes para este programa estarán disponibles el viernes 1 de marzo.



YMCA AT THE SENIOR CENTER

Open Monday - Friday From 8 to 11am

A collaboration with the Greater Holyoke YMCA, our Fitness Room serves Holyoke residents 50 and older with cardiovascular and strength equipment, and caring, supportive, trained YMCA staff. Memberships begin at \$20 per month for those over 60, and \$30 per month for those aged 50 to 59.

To join, stop by during open hours to speak with the gym attendant, Len.



YMCA EN EL SENIOR CENTER

Abierto de lunes a viernes de 8 a 11am

En colaboración con la YMCA de Greater Holyoke, nuestra Sala de Fitness atiende a los residentes de Holyoke mayores de 50 años con equipos cardiovasculares y de fuerza, y personal de la YMCA atento, solidario y formado. Las afiliaciones comienzan en 20 \$ al mes para los mayores de 60 años, y 30 \$ al mes para los que tienen entre 50 y 59 años.

Para hacerse socio, pase durante el horario de apertura para hablar con el encargado del gimnasio, Len.



MAKE A MUSHROOM FRIDAYS IN FEBRUARY AT 9AM

Drop in to the Ceramics class on any Friday in February to start crafting a mushroom out of clay. This project is great for those who have never given ceramic arts a try, as well as those with experience.

HAZ UNA CHAMPIÑÓN LOS VIERNES DE FEBRERO A LAS 9PM

Ven a la clase de cerámica cualquier viernes de febrero para empezar a hacer una seta de arcilla. Este proyecto es ideal tanto para los que nunca han probado la cerámica como para los que ya tienen experiencia.



TUESDAY, FEBRUARY 27 AT 12:30PM

The Holyoke Public Library will be here to lead us in creating collages that will help inspire ourselves for the rest of the winter, the year, or for whenever you need it. To participate, be sure to sign up at the Front Desk.

MARTES 27 DE FEBRERO A LAS 12:30PM

La Biblioteca Pública de Holyoke estará aquí para guiarnos en la creación de collages que nos ayudarán a inspirarnos para el resto del invierno, del año, o para cuando lo necesites. Para participar, asegúrate de inscribirte en la recepción.

WORK THE POLLS

The Holyoke City Clerk's office is looking for poll workers to staff the upcoming 2024 elections. These positions are paid at a rate of \$75 per shift, and training is provided. Responsible for checking in voters and handing out ballots, poll workers typically work 2 days a year. Polls are open on election days from 7am to 8pm, with workers staffing the following shifts: 6am-1:30pm and/or 1:30pm-9pm. Please call the City Clerk's office at 322-5520 for more information, or visit www.holyoke.org/clerk-voter-information to print out the poll worker application and submit it to their office. Applicants must be registered Massachusetts voters.

TRABAJAR EN LAS ELECCIONES

La oficina del Secretario de la Ciudad de Holyoke está buscando trabajadores electorales para las próximas elecciones de 2024. Estos puestos se pagan a razón de \$75 por turno, y se proporciona capacitación. Responsables de registrar a los votantes y entregar las boletas, los trabajadores electorales normalmente trabajan 2 días al año. Las urnas están abiertas los días de elecciones de 7am a 8pm, con trabajadores en los siguientes turnos: 6am-1:30pm y/o 1:30pm-9pm. Por favor llame a la oficina del Secretario de la Ciudad al 322-5520 para obtener más información, o visite www.holyoke.org/clerk-voter-information para imprimir la solicitud de trabajador electoral y presentarla en su oficina. Los solicitantes deben ser votantes registrados de Massachusetts.

ELECTION REMINDER

Massachusetts primary elections are on March 5.

RECORDATORIO ELECTORAL

Las elecciones primarias de Massachusetts son el 5 de marzo.

Senior Sing! sings Christmas carols.
Senior Sing! canta villancicos navideños.



CHRISTMAS HAPPENINGS

RECUERDOS DE NAVIDAD

Cornhole celebrates Christmas
Cornhole celebra la Navidad.



Reunión Social Christmas Party
Fiesta de Navidad del Reunión Social.



Christmas Concert with
the Senior Band of
Western Mass.
featuring the Senior
Sing! group.



Concierto de Navidad
con la Senior Band of
Western Mass. con la
participación del grupo
Senior Sing!

Senior Center
Christmas Party

Fiesta de Navidad
con el Senior Center



WHAT'S FOR LUNCH?

We have a full service kitchen open each weekday to offer a variety of delicious food options for our visitors.

DINE-IN LUNCH

Monday to Friday from 11:30am to 12pm

Monthly menus can be picked up at the front desk, or viewed on our website. Meals are \$2.50, and must be reserved ahead of time. You can reserve your lunch in person at the sign-in computer, or by giving us a call.

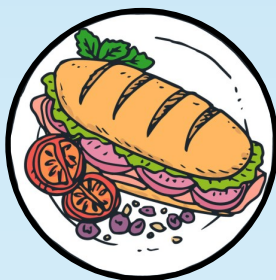
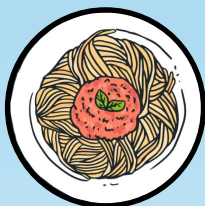
GRAB & GO LUNCH AND SOUP

Monday to Friday from 11am to 12pm

We also offer a to-go option for the day's lunch and soup options. Pick up your Grab & Go items between 11am and 12pm each day. These offerings must also be reserved at least a day ahead of time. Meals are \$3.50 and soups are \$2.50. Reserve your items by filling out a Grab & Go menu available at the front desk, or by giving us a call.

CAFÉ SERVICE

Our café is a bustling morning hotspot! Stop by for a cup of coffee and a breakfast sandwich to get your day going, or a bowl of the daily soup to keep you warm in the afternoon. We also offer a daily pastry offering, beverages like tea, soda, and hot cocoa, granola bars, snack crackers, fresh fruit, and wonderful company!



¿QUÉ HAY PARA COMER?

Disponemos de un servicio completo de cocina abierto todos los días de la semana para ofrecer una variedad de deliciosas opciones gastronómicas a nuestros visitantes.

ALMUERZO AQUÍ

De lunes a viernes, de 11:30am a 12pm

Los menús mensuales pueden recogerse en recepción o consultarse en nuestro sitio web. Las comidas cuestan \$2.50 y deben reservarse con antelación. Puede reservar su comida en persona en el ordenador de registro, o llamándonos por teléfono.

COMIDA Y SOPA PARA LLEVAR

De lunes a viernes, de 11:30am a 12pm

También ofrecemos la opción de comida y sopa para llevar. Recoja sus artículos Grab & Go entre las 11am y las 12pm cada día. Estas ofertas también deben reservarse con al menos un día de antelación. Las comidas cuestan \$3.50 y las sopas \$2.50. Reserva tus platos rellenando el menú Grab & Go disponible en recepción o llamándonos por teléfono.

SERVICIO DEL CAFÉ

Nuestra cafetería es un animado punto de encuentro matutino. Pásese a tomar una taza de café y un sándwich de desayuno para empezar el día, o un plato de sopa del día para entrar en calor por la tarde. También ofrecemos repostería a diario, bebidas como té, refrescos y cacao caliente, barritas de cereales, galletas, fruta fresca y una magnífica compañía.

UPCOMING TRIPS

Stay tuned for more details as they near!

MARCH: Smith College Bulb Show (free!)

APRIL: Isabella Stewart Gardner Museum, Boston *in partnership with Wistariahurst Museum*

MAY: Mystic Seaport Museum, CT

JUNE: WooSox Game, Worcester

JULY: Tanglewood

AUGUST: South Pacific at Goodspeed Opera House, CT

SEPTEMBER: Boston Duck Boats

OCTOBER: Norman Rockwell & Naumkeg Museums, Stockbridge

PRÓXIMOS VIAJES

¡Permanezca atento para conocer más detalles a medida que se acerquen!

MARZO: Exposición de bulbos del Smith College (¡gratis!)

ABRIL: Museo Isabella Stewart Gardner, Boston, *en colaboración con el Museo Wistariahurst*

MAYO: Museo Mystic Seaport, CT

JUNIO: Partido de los WooSox, Worcester

JULIO: Tanglewood

AGOSTO: South Pacific en la Ópera Goodspeed, CT

SEPTIEMBRE: Boston Duck Boats

OCTUBRE: Museos Norman Rockwell y Naumkeg, Stockbridge



All activities take place at the Holyoke Senior Center unless otherwise noted. For more information, or to register for a class, please see someone at the Front Desk or call 413-322-5625.

BOOK CLUB MARKS THREE YEARS

This will be the third February that the Book Club meets here at the Senior Center. In that time they've managed to read 34 books, take a couple of off-site book related treks, and share many snacks together. Take a look below to see all of the books the club has read together over the last three years.

EL CLUB DEL LIBRO CUMPLE TRES AÑOS

Este será el tercer febrero que el Club de Lectura se reúne aquí en el Centro de Mayores. En ese tiempo han conseguido leer 34 libros, hacer un par de excursiones relacionadas con libros y compartir muchos aperitivos juntos. Echa un vistazo a continuación para ver todos los libros que el club ha leído juntos en los últimos tres años.

READING LIST • LIBROS LEÍDOS

Noah's Raven by Robert McMaster
The Hare with Amber Eyes by Edmund de Waal
The Lace Reader by Brunonia Barry
Sold on a Monday by Kristina McMorris
The Seven Husbands Of Evelyn Hugo by Taylor Jenkins Reid
The Secret History by Donna Tartt
A Man Called Ove by Fredrik Backman
The Unredeemed Captive by John Putnam Demos
Cutting For Stone by Abraham Verghese
Irena's Children by Tilar J. Mazzeo
Women in Sunlight by Frances Mayes
Surviving Savannah by Patti Callahan
The Searcher by Tana French
Landscape of a Marriage by Gail Ward Olmsted
Mom & Me & Mom by Maya Angelou
The Beekeeper of Aleppo by Christy Lefteri
The Violin Conspiracy by Brendan Slocumb
The Lincoln Highway by Amor Towles
The Trees by Percival Everett
Falling by T.J. Newman
The Removed by Brandon Hobson
The Splendid and the Vile by Erik Larson
Honor by Thrity Umrigar
When All is Said by Anne Griffin
All the Pretty Horses by Cormac McCarthy
Lillian Boxfish Takes a Walk by Kathleen Rooney
The Cloisters by Katy Hays
The Forgotten Garden by Kate Morton
The Outsider by Stephen King
The Piano Shop on the Left Bank by Thad Carhart
No God But God by Reza Aslan
The Mammy by Brendan O'Carroll
The Heaven and Earth Grocery Store by James McBride
The Fallen Architect by Charles Belfoure

The Book Club meets on the second Wednesday of each month and always accepts new members.

El Club de Lectura se reúne el segundo miércoles de cada mes, y siempre acepta nuevos miembros.



CHAIR MASSAGE

1st & 2nd Wednesdays

Treat yourself to a little relaxation. Massages are \$20 for 15 minutes, and appointments are available every 20 minutes from 9am to 1pm. To make an appointment, please give us a call or stop by the Front Desk.

MASAJE EN SILLA

1º y 2º miércoles

Regálese un poco de relajación. Los masajes cuestan \$20 por 15 minutos, y las citas están disponibles cada 20 minutos de 9am a 1pm. Para hacer una cita, por favor llámenos o pase por la recepción.

FOOT CARE

3rd & 4th Fridays of the month

Kirstin from Foot Care by Nurses is on hand to help your feet live their best life. Appointments are 30 minutes for \$55.

CUIDADO DE LOS PIES

3º y 4º Viernes del mes

Kirstin de Foot Care by Nurses está a su disposición para ayudar a sus pies a vivir su mejor vida. Las citas son de 30 minutos por \$40, a excepción de la inicial, que es de 45 minutos por \$60.

Hello Everyone,

I hope this message finds you well, enjoying moments of warmth and joy this February. As we eagerly anticipate the arrival of spring, I want to provide you with a brief legislative update.

In the State House, the year has started with a flurry of legislative hearings as formal sessions resumed. I am particularly excited about the HERO Act, and we recently held its first hearing in the Joint Committee on Veterans and Federal Affairs. Serving as the senate chair for this committee, I am enthusiastic about the potential positive impact of this legislation on expanding services for our veterans in Massachusetts, moving us closer to making our state the best for veterans and their families.

Locally, as we look forward to warmer weather, spring brings numerous community events for us to connect. I am thrilled to participate once again in Holyoke's St. Patrick's Day parade, recognizing and honoring the parade committee award winners for their tireless contributions to Holyoke and surrounding Western Mass communities.

Our team will host monthly office hours at the Holyoke Council on Aging on February 21st, continuing every third Wednesday from 10:00 am to 11:00 am. If you miss us this month, mark your calendars for March 20th at the same time.

Our office can always be reached via email at john.velis@masenate.gov or by phone at (413) 572-3920. Visit senatorjohnvelis.com to sign up for my newsletter and stay informed.

Warm regards,

State Senator John C. Velis



STAFF LIST

Executive Director

Navae Rodriguez

Assistant Director

Eileen Maginnis

Social Workers

Magdaly Martinez

Yoeimilis Roman

Wellness Coordinator

Tricia Zoly

Wellness Instructor

Karen Saczawa

Dispatcher

Jennifer Rivera

Drivers

Richard Perez

Miguel Vazquez Cólón

Volunteer Coordinator

Joyce Lunardini

Kitchen Supervisor

Christopher Tanguay

Kitchen Assistants

Julio Canizales

Jone Messmer

Maintenance

Luis Torres

Gym Attendant

Len Brouillette

WINTER WEATHER NOTIFICATIONS

Updates on ABC40, Fox6 & WWLP-22

While the Senior Center is definitely closed each time Holyoke's City Hall closes, it is not necessarily closed every time the schools close. To be certain of closure, you should watch local TV stations for updates. When we close, our offices are closed, all meals, rides, and in-person programs or services are canceled for the day, but we will do our best to reschedule.

AVISOS METEOROLÓGICAS

Actualizaciones en ABC40, Fox6 & WWLP-22

Mientras que Senior Center está definitivamente cerrado cada vez que el Holyoke City Hall cierra, no está necesariamente cerrado cada vez que las escuelas cierran. Para estar seguro del cierre, debe ver las actualizaciones en las cadenas de televisión locales. Cuando cerramos, nuestras oficinas están cerradas, todas las comidas, paseos, y programas o servicios en persona son cancelados por el día, pero haremos lo posible para reprogramar.

TECH SUPPORT WITH WAYNE

Two Fridays a month from 1 - 2pm

Volunteer Wayne Klinge will be on hand twice a month to answer all of your questions. Feel free to bring the laptop, tablet, or phone that's giving you trouble, and Wayne will offer his help or advice.

UPCOMING DATES

February 9 & 23; March 8 & 22

SOPORTE TÉCNICO CON WAYNE

Dos miércoles al mes de 1 a 2pm

El voluntario Wayne Klinge estará presente dos veces al mes para responder a todas tus preguntas. No dudes en traer el portátil, la tableta o el teléfono que te esté dando problemas, y Wayne te ofrecerá su ayuda o consejo.

PRÓXIMAS CITAS

9 y 23 de febrero; 8 y 22 de marzo

UPCOMING HOLIDAY CLOSURES

Monday, February 19 - Presidents' Day

PRÓXIMOS CIERRES POR VACACIONES

Lunes, el 19 de febrero - El Día de los Presidentes

Todas las actividades tienen lugar en el Holyoke Senior Center a menos que se indique lo contrario. Para más información, o para inscribirse en una clase, por favor ver a alguien en la recepción o llame al 322-5625.